

# La Pagina Italiana

## La festa dei giubilari e dei veterani

Il giorno 14 agosto 1962 ebbe luogo la tradizionale festa dei giubilari e veterani. A questa presero parte 171 giubilari con 25 anni di servizio, 52 veterani con 35 anni di servizio e 250 veterani con 37, 39 e più anni di servizio. Il treno speciale portò l'allegra comitiva sul castello di Lenzburg nel cantone di Argovia, dove i giubilari ricevettero dalle mani del Presidente del consiglio di amministrazione Dott. K. Türler, del Direttore generale Dott. M. H. Schneebeli e del Direttore Ing. H. Naegeli i tradizionali ben meritati e ben graditi doni. La comitiva proseguì poi per Lucerna per poi arrivare, dopo una magnifica crociera sul lago dei Quattro Cantoni, a Flüelen e ritornare col treno a Sciaffusa.

Nel discorso pronunciato in questa occasione dal Direttore generale *Dott. M. H. Schneebeli*, troviamo parole di viva riconoscenza verso tutti i collaboratori che con il loro indefesso lavoro cooperarono e cooperano tuttora a tener alta la bandiera +GF+. Non è cosa da poco il resistere per 25, 35 e perfino 50 anni alle dipendenze della stessa ditta e tante volte sullo stesso posto di lavoro. Piacere al lavoro e senso di responsabilità sono le premesse per poter vincere le varie difficoltà che si presentano nella vita, sia nell'officina come nell'ufficio o nei posti più elevati di un'azienda. La tenacia di ogni singolo lavoratore merita il più alto elogio. D'altra parte la Ditta non manca di fare il suo possibile per rendere meno gravosa la lotta per l'esistenza del suo personale. Infatti, la Direzione cerca ogni mezzo per procurare lavoro e pane a molte migliaia di persone, come pure per migliorare gli impianti ed i posti di lavoro, per seguire una politica progressista sul campo delle paghe e delle istituzioni sociali, per l'istruzione dei figli dei collaboratori, per mantenere una buona armonia fra i lavoratori e — ciò che, considerato il rapido sviluppo della tecnica, è di speciale importanza — per assicurare un buon avvenire alla Ditta ed il lavoro a tutto il Personale. Il Dott. Schneebeli accennò poi al «patto di pace sociale» fra i datori ed i prenditori di lavoro, patto che dura da ben 25 anni e può quindi anch'esso essere considerato un giubilare. Come risulta anche dai vari articoli della stampa, tanto i datori come i prenditori di lavoro sono ormai convinti della necessità di attenersi anche

in avvenire a questo patto di pace sociale, molto più che l'integrazione europea non mancherà di porgerci svariati difficili problemi che dovremo cercare di risolvere assieme nel miglior modo e nel comune interesse.

In nome degli Operai e degli Impiegati i Signori *Rudolf Leist*, tornitore e *Alfred Amsler* del riparto produzione ebbero parole di ringraziamento per gli onori tributati ai giubilari e veterani, come pure per le espressioni di riconoscenza rivolte dal Direttorio a tutti i lavoratori della +GF+.

### 5000 torni a copia +GF+

Il 23 agosto 1962 venne festeggiato nella fabbrica di macchine un piccolo avvenimento. Si tratta del cinquemillesimo tornio a copia finora fabbricato dalla +GF+, il quale toccò alla Motorenwerke Mannheim A.G. Nel farne la consegna ai rappresentanti di questo buon cliente, il Direttore Signor R. Homberger riandò in un simpatico discorso la storia della costruzione di macchine utensili da parte della +GF+ e non mancò di apprezzare l'audacia e la larghezza di vedute di coloro che introdussero questo ramo di fabbricazione fra i nostri prodotti. Passato il periodo di un incredibile pessimismo, il tornio +GF+ dimostrò le sue qualità addirittura sensazionali, intraprendendo rapidamente il suo accesso trionfale sui vari mercati mondiali. Questo successo non può però permetterci di riposare sugli allori, ma deve esserci di sprone per ulteriori vittorie su questo importante campo della +GF+.

### Esposizione Nazionale 1964 a Losanna

Parecchi collaboratori hanno chiesto se anche la +GF+ parteciperà con i suoi prodotti a questa esposizione denominata EXPO 1964. A questa domanda risponde affermativamente il Signor P. Fluri, capo dell'ufficio propaganda. Data però la varietà dei prodotti +GF+ e la forte spesa alla quale dovranno sobbarcarsi gli espositori (circa Fr. 900.— al mq), non è possibile indicare già oggi particolari impegnativi. E' comunque da prevedere che tutta l'industria svizzera delle fonderie si riunirà in un comune padiglione, dove i visitatori troveranno anche i nostri getti di *acciaio*, di *ghisa comune*, di *ghisa malleabile*, di *alluminio* e così via. Toccherà agli specialisti di elaborare i più convenienti piani di questo padiglione e di fissare il modo migliore per ottenere la massima attrattiva sui visitatori anche profani. I reparti *raccordi per tubi* ed *ausiliari per il montaggio dei tubi* opereranno con l'associazione dei lattonieri ed installatori. Il riparto *ruote* cerca, in unione con le competenti associazioni, la possibilità di esporre nel settore «Traffico», mentre che il riparto *macchine utensili* esporrà, assieme all'associazione degli industriali meccanici, nel

gruppo dei macchinari. Superfluo il dire che ogni riparto cerca le migliori soluzioni possibili, non dubitando che la EXPO 1964 riuscirà una delle più moderne mostre nazionali, per la quale è prevista una superficie di circa 500.000 mq ed una spesa complessiva di circa cento milioni di franchi.

### **Comunicazioni del Riparto Personale**

Negli ultimi mesi sono entrati al servizio della +GF+ i seguenti Signori: *Paul Fischer* quale capo della lavorazione ruote dentate nella fabbrica di macchine, *Mauro A. Godenzi* quale corrispondente nel riparto ruote, *Hans Braun* quale dirigente del riparto ingranaggi nella fabbrica di macchine, *Kurt Herrmann* quale costruttore nel riparto macchine per fonderia, *Richard Bollinger* quale capo controllore delle fusioni non decarburate nella fonderia di ghisa malleabile, *Rolf Thäder* quale assistente nella stessa fonderia, *Alex Ramming* che si occuperà delle installazioni elettriche nella fabbrica di macchine, nell'officina delle ruote e nella fonderia di ghisa comune e *Rudolf Brodbeck* quale tecnico d'officina nella fabbrica di macchine.

### **Corsi e riunioni per il sesso gentile +GF+**

Fra l'autunno e la primavera verranno ancora organizzati brevi corsi e riunioni per le Signore e Signorine delle famiglie del nostro personale. Se il concorso sarà soddisfacente, sono previsti corsi per la confezione di semplici abiti per bambini ed uomini, per lavori manuali di maglia, per lavori di cucito per la casa, per lavori di modellazione e ceramiche, per il rappezzamento di generi di stoffe e maglierie. Alle riunioni mensili verranno trattati i temi: le api al lavoro, la famiglia diminuisce ed i genitori dispongono di maggior tempo, il modo di fare e ricevere regali, la donna ed il giornale, i pericoli morali dei nostri bambini, l'infiorescenza nel giardino. Altre informazioni si possono avere dal telefono interno 475.

### **La Direzione risponde ad interessanti domande**

In occasione di riunioni della Commissione Interna Operaia e della Rappresentanza degli Impiegati, la Direzione ha risposto ad alcune domande che interessano tutto il personale. Alla domanda concernente l'ampliamento degli impianti ed il reclutamento di nuovo personale, l'informatore confermò quanto ebbe a dire il Direttore generale Dott. Schneebeli in occasione dell'ultima assemblea generale degli azionisti, specialmente in merito alla necessità di un adattamento dei nostri impianti allo sviluppo economico dei nostri tempi, in modo di poter far fronte alla penuria di mano d'opera. Quale esempio

venne citata la nuova fonderia di ghisa malleabile a Mettmann, la quale ha ottenuto un sensibile aumento della produzione senza aumentare il personale. Ad altra domanda concernente nuove abitazioni venne risposto che da parecchio tempo sono in studio diversi progetti per nuove case di abitazione. In prima linea si trova un progetto per circa 120 abitazioni nel quartiere Niklausen, per il quale si stanno elaborando i piani di dettaglio. Dai costi come pure dalle possibilità di finanziamento e dallo sviluppo della congiuntura dipenderà se e quando questo progetto potrà essere realizzato. Del resto, con la decisione di trasferire alcune officine +GF+ nella valle di Herblingen, furono prese disposizioni circa l'acquisto di sufficienti aree di terreno per la costruzione di case di abitazione. All'ultima domanda concernente terreni per l'orticoltura si rispose che alla fine del 1961, in seguito al progettato ampliamento della fabbrica di macchine, vennero disdetti i terreni per l'orticoltura all'Ebnatstrasse ed all'Eschenweg. Si tratta ora di cercare un campo che può essere trovato nel terreno di 14.000 mq messo a disposizione della città nel quartiere di Niklausen, il quale può essere affittato a piccoli coltivatori, in prima linea ai dipendenti della +GF+ che prima avevano in affitto i terreni liquidati all'Ebnat ed all'Eschenweg. La +GF+ è disposta di ampliare la superficie del terreno destinato ai coltivatori sul Niklausen, qualora ciò si rendesse necessario.

### **Organizzazione della fabbrica di macchine a Sciaffusa**

Il Signor Dott. *W. Marcus*, dopo 27 anni di attività quale direttore della fabbrica di macchine, si è ritirato a vita privata. A suo successore venne designato il Signor *O. Zollikofer* quale direttore dei reparti macchine utensili e macchine per fonderia. Da lui dipendono il Signor *F. Oertli* quale Vice-direttore del reparto macchine utensili ed il Signor *M. Wernli* quale Vice-direttore del reparto macchine per fonderia.

### **Un valido aiuto agli installatori di impianti sanitari**

Da qualche tempo il reparto ausiliari +GF+ per il montaggio dei tubi ha messo in vendita, quale complemento del suo metodo di montaggio, un dispositivo che permette un collocamento più esatto, più semplice e quindi più razionale dei tubi con i noti raccordi +GF+. Il vantaggio di questo dispositivo consiste anzitutto nel fatto che esso permette all'installatore di preparare, magari già nell'officina, con assoluta esattezza le tubazioni e di montarle già prima che venga murata la relativa parete nella nuova casa.